

L'INDISPENSABLE



Ensemble, au  de la NATURE



SAINT - GABRIEL
- DE -
VALCARTIER

**BONNE RENTRÉE SCOLAIRE À TOUS LES ÉTUDIANTS
AINSI QU'AU PERSONNEL ENSEIGNANT!**

CONCOURS DES MAISONS FLEURIES

1. ENVOYEZ-NOUS VOS PHOTOS (3 MAX. À BCHASSE@MUNSGDV.CA) AVANT LE 31 AOÛT
2. DU 1^{ER} AU 15 SEPTEMBRE: ALLEZ VOTER SUR LA PAGE FACEBOOK DE LA MUNICIPALITÉ POUR VOS PRÉFÉRÉES



Crédit photo : Maureen Bédard



VIE MUNICIPALE

P. 2-3



VIE CITOYENNE

P. 4-6



VIE COMMUNAUTAIRE

P. 7,8



LOISIRS

P. 8-15



INFORMATIONS PRATIQUES P. 16

LES BUREAUX MUNICIPAUX SERONT FERMÉS LES LUNDIS 4 SEPTEMBRE ET 9 OCTOBRE.

VIE MUNICIPALE



MOT DU MAIRE



J'espère que tout le monde profite de la saison estivale. Nous avons certes connu tous les types de température, des journées chaudes et humides aux pluies abondantes, mais au moins les pelouses sont vertes et luxuriantes !

Vous avez sans doute remarqué deux grands projets de réparation de routes sur la 5e avenue et le chemin Redmond. Malheureusement, en raison de l'intervention de deux entrepreneurs différents, les travaux se sont chevauchés. Les deux projets devaient être réalisés pendant les mois de juillet et d'août afin d'éviter les conflits avec le transport scolaire

et les vacances de la construction. Je m'excuse pour ce désagrément et vous remercie de votre patience et de votre compréhension.

Notre projet d'éclairage public, qui consiste à passer au DEL, est presque achevé. Ce projet a débuté en 2022 et les résultats sont très satisfaisants : l'éclairage est bien meilleur et plus économique.

Notre week-end de la Fête familiale est de retour cette année et aura lieu les 18 et 19 août. Les activités habituelles, tel que les parties amicales de balle donnée, seront de retour, mais il y aura aussi deux changements notables. Le vendredi soir, il y aura un souper spaghetti pour toute la famille. De plus, le spectacle de cirque "Kickass" promet d'être très

divertissant ! Ne manquez pas ce week-end amusant !

Notre traditionnel tournoi de golf communautaire est prévu pour le dimanche 17 septembre. Il s'agira d'un format Mulligan en continu, alors inscrivez-vous rapidement ! Parlant d'inscriptions, n'oubliez pas de vous inscrire sur notre nouvelle plateforme citoyenne Voilà! Elle est très utile pour s'inscrire aux activités sportives et aux loisirs proposés par la Municipalité. Vous pouvez également consulter votre compte de taxes municipales et faire vos demandes de permis en ligne.

En terminant, profitez du reste de votre été et soyez prudents !

Brent Montgomery

VOILÀ! PORTAIL CITOYEN

La plateforme Voilà! est la porte d'entrée virtuelle aux services municipaux!

Nous vous invitons à créer votre compte utilisateur sur le portail web et à télécharger l'application mobile.

Grâce à votre application, vous serez informés en temps réel des activités et nouvelles importantes de la Municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier. Grâce à la plateforme Voilà!, vous resterez en tout temps à l'affût des actualités.

Cette plateforme numérique a pour but de faciliter l'accès à l'information et constitue un outil de communication interactif. Vous aurez aussi accès à votre propre dossier personnalisé contenant toutes les informations pertinentes qui vous concernent.

Pour toute question ou commentaire, n'hésitez pas à nous contacter !



TAXES MUNICIPALES

Dernier versement des taxes foncières 2023

Le troisième et dernier versement du compte de taxes municipales est dû le 1er septembre 2023. Tout paiement reçu en retard portera intérêts et pénalité sur la totalité du compte.

Modes de paiement :

En argent comptant (au comptoir), par chèque libellé au nom de la Municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier (au comptoir, par la poste ou dans le dépôt de nuit), par paiement direct (au comptoir) et par Internet, par téléphone ou par guichet automatique auprès de votre institution financière.

Le compte de taxes annuel pour 2024 sera posté la première semaine de mars.

VIE MUNICIPALE



PROGRAMME MUNICIPAL DE VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES 2023

POINTS IMPORTANTS :

- Se tenir à l'affût des informations transmises par la Municipalité (envois postaux, site internet);
- En raison de la complexité de la cédule/l'opération, **aucun accommodement n'est possible**. Au besoin, demandez l'assistance d'un voisin ou d'une autre personne;
- **L'opérateur peut refuser de donner le service** si le pourtour des deux couvercles n'est pas dégagé en profondeur ainsi que les poignées sur les côtés ou s'il y a présence d'obstacles en tout genre. **Des frais sont exigés pour une 2^e visite suite à un manquement.**

La Municipalité prend en charge la vidange sélective des fosses septiques du territoire. Ce service est offert sans frais additionnels et sous certaines conditions. Conformément à la réglementation provinciale en la matière (Q-2, r.22), la vidange d'une fosse septique utilisée à l'année est obligatoire tous les 2 ans et tous les 4 ans pour une fosse septique utilisée de manière saisonnière.

Une vidange régulière, combinée avec une construction septique de qualité ainsi qu'un entretien adéquat de votre système vous permettra de profiter du plein potentiel de votre système, maximiser sa durée de vie utile et protéger votre investissement.

Tapez « Guide des bonnes pratiques systèmes septiques » dans Google pour obtenir le **Guide des bonnes pratiques** du Ministère de l'Environnement.

À NOTER que la vidange cette année n'inclus pas les fosses saisonnières.

Tarifs septembre 2023 à août 2025	
Vidange en période d'opération	0 \$
Vidange en période d'opération mais nécessitant une 2^e visite <i>Ex : Couvercle non dégagé, fosse inaccessible, etc.</i>	65 \$ taxes incluses (facturé au résident)
Vidange hors période d'opération (<i>Fosse septique 4.8m³ max.</i>)	399 \$+tx
Vidange hors période d'opération <i>Pour les fosses septiques et de rétention d'une capacité de plus de 4,8 m³ (exemple : puits, communautaires, etc.), le prix facturé sera établi selon la somme de ce qui suit</i>	La première tranche de volume pompé jusqu'à un maximum de 4,8 m ³ : 399 \$ + taxes Pour chaque tranche complète de volume pompé de 3 m ³ , en excédent des premiers 4,8 m ³ : 399 \$ + taxes X nombre de tranches; Pour la tranche additionnelle inférieure à 3 m ³ : au prorata (ex. : $\frac{2 \text{ m}^3}{3 \text{ m}^3} \times 325 \text{ $/fosse}$)



Vérification de systèmes de type secondaire ou tertiaire obligatoire

Règlement provincial Q-2, R22

Nous tenons à vous rappeler que toute installation septique de type secondaire, secondaire avancé ou tertiaire doit être liée en tout temps par contrat avec le fabricant du système, son représentant ou un tiers qualifié avec stipulation qu'un entretien annuel minimal du système sera effectué. Le propriétaire doit déposer une copie du contrat auprès de la municipalité ainsi qu'une copie du rapport d'inspection avant le 31 décembre de chaque année. Des sanctions de 1000\$ peuvent être données au contrevenant.

VIE MUNICIPALE



TRAVAUX PUBLICS

ÉCOCENTRE SAINT-GABRIEL-DE-VALCARTIER

Qu'est-ce qu'un Écocentre?

Un écocentre est mis à la disposition des résidents qui veulent se départir de produits, de matériaux et de matières qui ne sont pas acceptés dans la collecte des ordures ou celle des matières recyclables. Un écocentre n'est pas un dépôt. Ces matières sont récupérées et recyclées afin que les matériaux qui les composent soient valorisés. Dans le cas des matières qui ne peuvent pas être recyclées, la Municipalité s'assure de s'en débarrasser de façon saine et responsable pour l'environnement.

Les articles que vous apportez à l'écocentre ne sont pas réutilisés. Si vous souhaitez qu'ils le soient, vous devez communiquer avec une ressourcerie.

Que peut-on apporter à l'Écocentre?

- Résidus domestiques dangereux RDD (huiles, peintures, piles, ampoules contenant du mercure (hg))
- Pneus et jantes
- Matériaux secs (bardeaux d'asphalte, bois mixte, gypse mixte, laine minérale et dérivés, plastiques, polystyrène mixte, matériaux de construction)
- Branches, déblais, feuilles, béton, souches
- Textiles (divans, matelas, meubles rembourrés ou de patio, tapis, toiles, bâches)
- Métaux (électroménagers, tôle, tuyaux, etc.)
- Appareils électroniques.

Quelles matières ne sont pas acceptées?

- Déchets domestiques (tout ce que vous pourriez jeter dans vos poubelles maison)
- Matériaux recyclables (tout ce qui va dans votre bac de recyclage)
- La terre contaminée
- Les matériaux, les produits et les objets provenant des commerces et des industries ne sont pas acceptés (incluant les pneus surdimensionnés)
- Les matières explosives
- Les animaux morts
- Les déchets médicaux (médicaments, seringues, etc.)

Consignes à respecter :

- Les enfants et les animaux doivent rester dans le véhicule en tout temps
- Assurez-vous d'arriver au moins une heure avant la fermeture de l'écocentre afin d'avoir le temps de décharger vos matières
- À votre arrivée, énumérez les matières apportées au préposé qui vous indiquera les endroits où déposer celles-ci
- Vous pouvez apporter jusqu'à 5 mètres cubes de matières par visite
- Une preuve de résidence est obligatoire
- Les matières jugées trop volumineuses pourraient être refusées sur le site.

Horaire et emplacement : 2329, boul. Valcartier

Été : Vendredi 9h à 16h

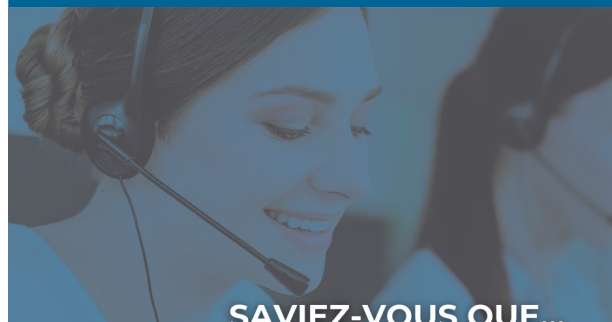
Hiver (nov. à mars) :

Samedi 8h à 12h

Samedi 8h à 12h

Merci pour votre bonne collaboration et de garder le site propre.

SERVICE AUX CITOYENS



SAVIEZ-VOUS QUE...



VOUS ÊTES RÉPONDUS PAR UN CENTRE D'APPELS SPÉCIALISÉ DANS LE MILIEU MUNICIPAL



URGENCES MUNICIPALES

COMPOSEZ LE

418 844-1218 #8



Sentier La visite—Lien vers Lac Delage

INFORMATIONS IMPORTANTES

Des activités de chasse peuvent avoir lieu sur ce territoire. Soyez vigilants !

Chasse à l'ours

9 au 24 septembre & 30 sept. au 15 octobre 2023

Chasse à l'orignal

9 au 24 septembre & 30 sept. au 15 octobre 2023

Chasse au chevreuil

11 au 19 novembre 2023

Petits gibiers

16 septembre 2023 au 31 mars 2024

Lors de ces périodes, nous vous demandons:

- de demeurer sur le sentier
- de garder vos chiens en laisse

Merci pour votre collaboration!



VIE CITOYENNE

OBLIGATION D'OBTENIR UN PERMIS DE CONSTRUCTION

Toute édification, addition ou implantation d'une construction, d'une installation septique ou d'un ouvrage de captage d'eaux souterraines; ou tout agrandissement, transformation, modification, réparation, reconstruction ou rénovation d'une construction existante, d'une partie de construction ou d'une installation septique ou d'un ouvrage de captage d'eaux souterraines (incluant l'ajout d'une chambre à coucher supplémentaire dans une résidence ou dans le cas d'un autre bâtiment, à l'augmentation de la capacité d'exploitation ou d'opération), est interdite sans l'obtention préalable d'un permis de construction. Toutefois, **il n'est pas exigé d'obtenir un permis de construction dans les cas suivants :**

- Une niche à chiens (à des fins non commerciales) ;
- Une pergola ou un gazebo ;
- Un petit bâtiment de rangement préfabriqué, d'une superficie maximale de plancher au sol de 6 m² (8' x 8') ;
- Un réservoir d'huile à chauffage ou de gaz propane à des fins non commerciales ;
- Une antenne de radio amateur ainsi qu'une antenne numérique ;
- Un équipement de jeux privé amovible (ex. : module, trampoline, panier de basketball, etc.) (terrain résidentiel), non commercial ;
- Un foyer extérieur (indépendant du bâtiment principal) ;
- Une corde à linge ;
- Un potager, un jardin ;
- Une piscine dont la profondeur d'eau est inférieure à 60 centimètres et qui ne comporte pas de système de filtration ;
- Un stationnement résidentiel ;
- Les aménagements paysagers incluant bordure, haie, arbre, arbuste mais à l'exclusion des murs et des clôtures ;
- Les constructions temporaires (ex. : clôture à neige, abri d'hiver, etc.) ;
- Les travaux d'entretien usuel (ex. : peinture, teinture) ;
- La réparation ou le remplacement (partiel ou total) d'une composante extérieure d'une construction (ex. : revêtement extérieur des murs, de la toiture, porte, fenêtre, escalier), à la condition de conserver la même superficie et la même dimension ;
- La réparation ou le remplacement (partiel ou total) d'une composante intérieure d'une construction (ex. : revêtement de plancher, salle de bain, armoire de cuisine), à la condition de conserver la même superficie, la même dimension, la même structure, les mêmes cloisons.

Note : Dans le cas où un permis de construction n'est pas exigé, il faut malgré tout respecter les dispositions applicables et contenues aux règlements d'urbanisme.

COLLECTE SPÉCIALE POUR LES FEUILLES

Les **sacs de feuilles** ne sont pas ramassés lors de la collecte régulière des ordures ménagères.

La Municipalité organisera une collecte spéciale **la semaine du 30 octobre**. Les sacs de feuilles doivent être déposés au bord de la route devant votre demeure. Aucune réservation nécessaire pour cette collecte.



Chiens et chats en liberté



Nous tenons à vous rappeler que tous chien ou chat doivent être tenus en laisse ou dans un enclos à l'intérieur de votre propriété. Un animal hors propriété pourrait être récupéré par la SPA, les frais de garde vous seront facturés et des amendes vous seront données.

À certains moments de l'année, la Municipalité a des copeaux de bois à distribuer. Si vous désirez en recevoir, veuillez en faire la demande au 418 844-1218.



Abris d'hiver

Les abris d'hiver tant pour les véhicules que pour les piétons à l'entrée d'un bâtiment, ainsi que les clôtures à neige et autres protections hivernales sont autorisés dans toutes les zones, du **1er octobre au 30 avril de l'année suivante**.



VIE CITOYENNE

SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE



Votre gouvernement

Québec

La Semaine de la prévention des incendies se déroulera du **8 au 14 octobre prochain** sur le thème, « **Le premier responsable c'est toi!** ».

Saviez-vous que ...

Si un incendie survenait chez vous, **en trois minutes, le feu et la fumée pourraient vous piéger.**

Augmentez vos chances de survie grâce à deux gestes concrets :

- * Assurez-vous d'avoir un **avertisseur de fumée** qui fonctionne en tout temps;
- * Préparez le **plan d'évacuation** de votre résidence.

JOURNÉE PORTES OUVERTES À LA CASERNE

VENEZ NOUS VOIR LE SAMEDI 19 AOÛT DE 10 H À 14H DURANT LA FÊTE FAMILIALE. VOUS POURREZ FAIRE LE TOUR DE LA CASERNE, VOIR LES CAMIONS DE POMPIER ET QUI SAIT? NOUS AURONS PEUT-ÊTRE QUELQUES SURPRISES DE PRÉPARER POUR VOUS!



B.B.Q. DE LA FÊTE DU TRAVAIL FONDS BYRON MCBAIN

Activité communautaire bénéfice organisée par le Service de sécurité incendie le **dimanche 3 septembre** au Centre communautaire Valcartier.

Le nombre de poulets est limité, **VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE REPAS!**

(½ poulet avec salade, pain et dessert pour 15 \$)

Jeux pour enfants : 16 h

Souper servi : de 17 h à 19 h

Pour réserver : 418 844-1218 (poste 230) | incendie@munsgdv.ca



ROUTE SÉCURITAIRE ET MAISON

HANTÉE:

Les pompiers du Service de sécurité incendie feront la surveillance de la circulation routière **entre 17 h et 19 h le soir de la fête de l'Halloween (mardi 31 octobre).**

Voici le parcours patrouillé :

Boulevard Valcartier à partir de la rue Morley jusqu'au Dépanneur du Village; rue Morley; le Domaine St-Gabriel et Place Leduc.

Aux automobilistes qui doivent emprunter ces

rues: Soyez vigilants et circuler sous la limite de vitesse. Résidents: svp attacher vos chiens et fermer les lumières extérieures si vous ne participez pas ou quand vous ne pouvez plus recevoir d'enfants. Merci pour votre collaboration et nous espérons que nos efforts contribueront à la sécurité de vos enfants.

Maison hantée:

Notre traditionnelle maison hantée sera ouverte sur le terrain de l'Église United au 2235, boul. Valcartier.

Avant de commencer le parcours, passez à la CASERNE DE POMPIERS pour récupérer une épinglette clignotante ainsi qu'une surprise!

Venez vous réchauffer et boire un bon chocolat chaud ou un bon café.

Cette activité vous est offerte en collaboration avec la Municipalité, le Service de sécurité incendie et le Service des sports et loisirs.



POMPIER BÉNÉVOLE

Vous avez toujours rêver d'exercer le métier de pompier? Ceci est votre chance! Nous sommes à la recherche de pompiers bénévoles ici-même dans votre communauté. Remplissez le formulaire en ligne (www.saint-gabriel-de-valcartier/service-aux-citoyens/securite/incendie/devenir-benevole) ou envoyez votre CV à: admin@munsgdv.ca

VIE COMMUNAUTAIRE



UNE PAGE D'HISTOIRE

BETTY'S QUILTERS par Joyce McCartney, membre de Betty's Quilters depuis 2000

Comme dans de nombreuses communautés rurales du Québec, la fabrication de courtepointes est un élément important de la culture de notre communauté. Dans les premiers temps, c'était une question de nécessité lorsque nos ancêtres récupéraient des vêtements et des tissus usagés pour les recycler sous une nouvelle forme, une courtepointe en « patchwork ».

Les mères cousaient chez elles et se réunissaient souvent en groupe, sous le nom de « Quilting Bee », pour s'aider mutuellement à terminer une courtepointe. Les caves et les salles des églises étaient également utilisées à cette fin. Beaucoup d'entre nous se souviennent de leurs grands-mères en train de confectionner des courtepointes et certains sont peut-être même les heureux bénéficiaires d'un précieux héritage. Par la suite, les courtepointières de Valcartier ont eu la chance d'avoir accès au Centre communautaire où elles pouvaient s'installer dans une grande salle. En 1980, des cours de courtepointe sont donnés au sous-sol du centre, où des groupes de se réunissent sporadiquement jusqu'au milieu des années 1990, lorsque Betty Montgomery Tremblay est revenue vivre à Valcartier. Elle ne tarde pas à partager ses talents de courtepointière et de jardinière avec sa famille et ses amis. Elle organise de petits groupes qui se réunissent à l'occasion. À la fin des années 1990, un groupe d'une douzaine de dames se réunit régulièrement sous la direction de Betty. En 2000, le groupe local s'agrandit.

L'année suivante, en 2001, un cancer est diagnostiqué chez Betty et elle ne peut se réunir aussi souvent avec le groupe. En son absence, ses « élèves » lui confectionnent collectivement une courtepointe. Elle lui est offerte avec une étiquette signée : « J'espère que vous vous sentez mieux,

Betty's Quilters ». Malheureusement, elle décède en 2002. C'est à ce moment-là que les membres du groupe baptisent officiellement leur groupe « Betty's Quilters ».

À l'heure actuelle, 20 membres actifs partagent leur expertise et leur expérience uniques. La dynamique sociale et l'atmosphère au sein du groupe sont très positives et amicales. Les membres se réunissent tous les lundis au Centre communautaire, de 9 heures à 15 heures, de septembre à mai. Les nouveaux venus sont toujours les bienvenus. Le point culminant de chaque année de travail est l'exposition de courtepointes des membres de Betty's Quilters.



Des plumes dans ma cour—par Maureen Bédard, conseillère

**LA CHRONIQUE DES
PLUMES DANS MA
COUR PREND
CONGÉ POUR L'ÉTÉ
ET SERA DE RETOUR
À L'AUTOMNE**



**SVP, FACILITEZ
LE PASSAGE
POMPIERS**



CLIGNOTANT VERT



VIE COMMUNAUTAIRE



Marché PUBLIC

Avec la participation de:

Entente
de développement culturel



Québec

12 AOÛT MARCHÉ AGROALIMENTAIRE ET D'ARTISANS VARIÉS
TRADITIONS CELTIQUES 10H-16H

Musique traditionnelle, dégustation de scones
et de Whiskey, chasse aux trésors celtique!

23 SEPTEMBRE MARCHÉ AGROALIMENTAIRE ET D'ARTISANS VARIÉS
LA FÊTE DES RÉCOLTES 10H-16H

Concours de la citrouille, fête foraine,
épluchette de blé d'inde!

LOISIRS

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE



- Félicitations à tous nos lecteurs d'été! Le tirage des prix pour le Club de lecture d'été aura lieu le **26 août à 15h** à la bibliothèque.
- Une rotation de livres aura lieu à la mi-octobre. Recherchez les points verts pour les nouveautés!
- Retour à l'horaire régulier dès le **5 septembre** :
 Mardi 14h30 à 20h30 Mercredi 18h30 à 20h30 Samedi 13h à 16h
- Heure du conte pour l'Halloween : **vendredi 27 octobre** (Surveillez la page Facebook pour plus d'info)
- Les casques de réalité virtuelle sont de retour! Venez les essayer à la bibliothèque! (12 ans et plus)
- Les boîtes à lire demeureront en place jusqu'en novembre. Il y a aussi une section de livres donnés à partager en tout temps à la bibliothèque.



MESSAGE DES LOISIRS

Après un été bien rempli d'activités, nous sommes heureux de vous présenter la programmation d'automne 2023. L'équipe des loisirs est toujours à l'écoute de vos idées ou de vos commentaires tout au long de l'année. N'hésitez pas à nous contacter car vos idées nous aident à offrir une programmation qui répond à vos goûts et intérêts! Nous sommes heureuses de vous offrir encore une fois, plusieurs activités diversifiées pour la session d'automne 2023!

Pam et Véro

MERCI
GRAZIE
GRACIAS
THANK YOU

JOURNÉE FAMILIALE



18-19 AOÛT 2023

VENDREDI 18 AOÛT 2023

Souper Spaghetti 17h-19h

Cirque Kikass 19h

Bucheron - Sculpteur de bois

Parties amicales de balle-donnée

Wigo - roulotte de jeux mobiles 17h-21h

Terrasse (18+)

WIGO
amusements mobiles



**CIRQUE
KIKASSE**



SAMEDI 19 AOÛT 2023

Parties amicales de balle-donnée

Portes ouvertes Service sécurité incendie

Jeux libres - Pétanque, Fers, CornHole

Fin de saison Timbits/Baseball

Terrasse (18+)

"Food trucks" midi-19h

(Méchoui - Smokemeat - Poutines - Hot-dogs - Mini-beignes - Brulerie
Jacques Cartier - Crèmerie Wendake)

Petite ferme midi-19h

Cours de Pound 13h30-14h

Bingo intergénérationnel 14h30

Méga Kermesse de cirque 13h-19h

Flip Top - Ateliers de cirque 16h30-19h

Maquillage

Feux d'artifice 21h

Spectacle musical (Just do hits) 21h30

FlipTOP



Entente
de développement culturel



Québec

LOISIRS—INSCRIPTIONS DU 16 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE

ATELIERS SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES

La mission de la Boîte à Sciences est de participer au développement des compétences en sciences et nouvelles technologies et des habiletés créatives chez les jeunes. Leur approche est axée sur le sentiment de compétence, l'expérimentation et le jeu. Inscris-toi et viens vivre plein d'expériences scientifiques!

6 à 8 ans - Samedi de 13h à 14h

9 à 12 ans - Samedi de 14h15 à 15h15

Minimum 10 participants dans chaque groupe pour que les ateliers soient offerts. Maximum 12 participants dans chaque groupe.

INSCRIPTIONS SUR LA PLATEFORME VOILÀ!



CLIENTÈLE	DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
6 à 12 ans	24 sept.	Samedi 13h à 14h 14h15 à 15h15	Centre communautaire	180 \$/10 ateliers

GYM

Groupe d'âge :

14 ans +

HORAIRE :

Lundi au jeudi

5 h30 à 21 h

Vendredi

5 h30 à 19 h

Samedi

8 h à 14 h

LISTE DE PRIX

1 mois : 30 \$/pers. ou 40 \$/famille*

3 mois : 60 \$/pers. ou 80 \$/famille*

6 mois : 110 \$/pers. ou 140 \$/famille*

1 an : 200 \$/pers. ou 260 \$/famille*

*Famille: 2 adultes et enfants (étudiants 14 à 25 ans)

Étudiants (14 à 25 ans), bénévoles, 50 ans et + :

→ 50% de rabais (excepté prix carte et session)

1 session : 5 \$/personne

Carte 20 sessions : 60 \$/personne

Non résidents : 20 \$ de plus

Tél. : 418-476-1053

COMPLEXE 2230, BOUL. VALCARTIER



COMITÉ HISTORIQUE



- ◆ Venez nous retrouver au Marché public le 12 août pour danser sur les airs de M. James Allen entre 14h et 16h!
- ◆ Nous aménageons présentement le bureau et les archives suite aux travaux de peinture de notre local. Quelques éléments historiques intéressants ornent déjà les murs de la salle polyvalente. Passez nous voir ! Les heures d'ouverture seront affichées sur Facebook ou appelez la Municipalité pour nous contacter.
- ◆ Une visite des églises est prévue pour le mois de novembre soit en personne ou sur Facebook. Les détails seront publiés sur la page Facebook!



LOISIRS—INSCRIPTIONS DU 16 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE

À NOTER QUE LES INSCRIPTIONS POUR TOUS LES LOISIRS SE FONT SUR VOTRE PORTAIL CITOYEN VOILÀ!, SAUF SI INDICATION CONTRAIRE. DATE LIMITE POUR LES INSCRIPTIONS : 6 SEPTEMBRE.

**POUR PLUS D'INFORMATION : 418-844-1218 | COORDOLOISIRS@MUNSGDV.CA
OU PLABERGE@MUNSGDV.CA.**

VINI YOGA avec MarieJOIE

Au tapis et sur chaise

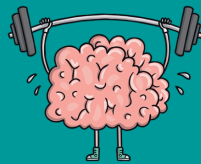
Invitation à un voyage à l'intérieur de Soi. Un yoga doux, lent, profond, graduel, respectueux des limites personnelles; un yoga soigneusement ajusté à chaque personne.

14 semaines du 11 septembre au 18 décembre (pas de cours le 9 octobre)

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
11 sept.	Lundi 13h-14h30	Complexe 2230, boul. Valcartier	70 \$/14 sem. ou PALA

MIEUX-ÊTRE ET BRAIN GYM

Le Brain Gym s'adresse à ceux et celles qui désirent intégrer dans leur quotidien des mouvements doux tout en étant vitalisant et qui aimeraient expérimenter de nouvelles pistes permettant à chacun d'explorer son potentiel de mieux-être. Ils viendront dynamiser et mettre plus de joie dans votre vie de tous les jours. Une méthode constituée de 26 mouvements simples et amusants, qui stimulent différentes parties du cerveau. À chaque atelier, un thème spécifique de mieux-être sera abordé.



Responsable : Lysanne Dugré Infirmière clinicienne, Massothérapeute FQM, consultante et formatrice certifiée par Brain Gym International

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
25 sept.	Lundi 10h-11h	Centre communautaire 2215, boul Valcartier	50 \$*/10 semaines ou PALA

MISE EN FORME 50 ANS ET PLUS

Conditionnement physique qui vous donne des outils pour demeurer ou vous remettre en bonne forme physique. **Les nouveaux sont toujours bienvenus pour essayer!**

Info. : Marie-Ève Rochette, Kinésiologue 581 995-5580

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
19 sept.	Mardi 9h30-10h30 Jeudi 13h30-14h30	Centre Communautaire 2215, boul Valcartier	50 \$ 12 sem. ou PALA

POUND UNPLUGGED

Viens vivre une toute autre expérience de mise en forme!

Un cours qui équilibre des exercices ciblés de haute intensité avec des mouvements réparateurs, des techniques de respiration rythmées à une magnifique méditation pour compléter la séance. En utilisant des baguettes, appelées Ripstix®, spécialement conçues pour l'entraînement, POUND Unplugged, combiné aux bénéfices du Yoga et aux fondements du Pilates, connecte l'esprit, le corps et le son pour créer une expérience immersive et sensorielle, différente de tout ce que vous avez vécu dans le passé. Structure du cours: 2 parties HI-fi (cardio HIIT et musculaire ultra efficace) + 1 partie LO-fi (restaurative)

Clientèle :
Adultes 16 ans et +

**POUND
unplugged**

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
28 sept.	Jeudi 19h-20h	Centre sportif Salle de danse 2217, boul Valcartier	50 \$/10 sem.

POUND

Viens te défouler sur des rythmes endiablés!

Avec des baguettes et de la musique rythmée, ce cours propose des chorégraphies qui alternent des exercices à moyenne et à haute intensité, et qui visent à améliorer le tonus musculaire et l'endurance.

L'entraînement POUND combine des exercices cardio, du Pilates, des mouvements isométriques et de la pliométrie. Une séance de sport énergisante, contagieuse et transpirante, chaque coup de Ripstix libère les tensions et le stress.

Clientèle : Adultes et 16 ans +

POUND®
ROCKOUT. WORKOUT.

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
25 sept.	Lundi 19h à 20h	Centre communautaire 2215, boul Valcartier	50 \$ / 10 sem.



LOISIRS—INSCRIPTIONS DU 16 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE

INITIATION À LA GYMNASTIQUE

PARENT-ENFANT - Pour bouger avec vos minis!

Une complicité parent-enfant où le côté créatif est sollicité tout le long de l'activité afin de garder le plaisir en avant plan, de pousser les limites personnelles de tous et réussir de nouveaux exploits physiques avec fierté, dans un univers des plus originaux.

Par l'entremise de la jonglerie, de la manipulation, de l'acroport en duo, de l'acrobatie de base et des principes d'équilibre, les enfants ont la chance de créer de nouvelles images circassiennes de pair avec leurs parents.

Clientèle : 18 mois à 5 ans

Minimum 8 duos (parent-enfant)

Maximum 10



DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
13 sept. 18-30 mois 3-5 ans	Samedi (1 sur 2) 8h55-9h40 9h40-10h40	Complexe	75 \$/6 cours 90 \$/6 cours

STUDIO DEPENDANCE

Groupes récréatifs et compétitifs

Nouveau logo, nouveau site internet, mais le même plaisir à venir danser! Initiation à la danse, hip-hop, acrodanse, contemporain et lyrique, jazz.

www.studiodependance.ca

Inscriptions :  **Studio Dependance**
Groupe d'âge : 3 ans et plus | groupe d'adultes



DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
7 oct.	Voir page Facebook	Salle de danse Centre sportif 2217, boul Valcartier	125 \$/12 sem. Rabais 5 \$ pour familles

RCR ET DEA

Ce cours a comme objectif de permettre aux participants de pouvoir intervenir en cas d'urgence et d'appliquer les principes d'intervention avant l'arrivée des services médicaux d'urgence.

Min. 10 participants - max. 20



DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
14 oct.	Samedi 13h- 17h	Centre communautaire	50 \$

MATINS MINIS ET JASETTE

Venez placoter avec d'autres parents pendant que vos minis s'amuse librement! Les enfants socialisent et les parents placotent! On aimerait recevoir vos idées d'activités, ateliers, rencontres ou conférences spéciales qui vous intéresseraient! Écrivez-nous!

Clientèle : 0-3 ans



DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
6 sept.	Mercredi 9h30-11h30	Centre communautaire 2215, boul. Valcartier	Gratuit

CLUB DE SOCCER LES OURS NOIRS

Vous avez envie de jouer au soccer cet hiver? Le Club des Ours aimerait former des équipes pour le soccer intérieur pour la saison d'hiver! La saison débute à la fin octobre, 1 mois de pause dans le temps des fêtes et fin de la saison à la mi-février. Viens te joindre aux Ours noirs et garde la forme pour le soccer d'été! On t'attend!

Clientèle : 9 ans et plus

Inscriptions sur Voilà! Jusqu'au 18 septembre maximum



Club de soccer les Ours noirs de St Gabriel de Valcartier



DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
29 oct.	Matches les dimanches (à confirmer)	Stades intérieurs Ville de Québec	160 \$ +60 \$ uniforme (si pas déjà acheté)

GARDIEN AVERTI

Minimum de 12 inscriptions pour offrir le cours.

Clientèle : 11 ans et plus (ou 6e année)

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
15 oct.	Dimanche 8h30- 16h30	Centre comm. (Club Ados)	60 \$

TOURNOI DE GOLF COMMUNAUTAIRE—29e Édition

Info : Pamala Hogan Laberge | plaberge@munsgdv.ca

Date : 17 septembre (premier départ 11h30)

Où : Centre Castor

Inscriptions : avant le 8 sept.

Prix : 90 \$ inclus la voiturette de golf

Un GROS MERCI à tous nos commanditaires!





LOISIRS—INSCRIPTIONS DU 11 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE

ATELIERS POUR ADULTES

FAMILIARISATION AVEC LES HUILES ESSENTIELLES - TRUCS ET ASTUCES

Vous l'avez demandé, nous avons écouté! On offre l'atelier 1 à nouveau!

Venez découvrir la base des huiles essentielles et apprenez leurs vertus. Vous serez surpris de leurs nombreuses utilités!

Responsable : Danielle Julien, Naturopathe, Aromathérapeute, Herboriste | Bachelière en ergothérapie

Fabrication de produits selon les méthodes ancestrales

18 ans et + / Participants min. 8 – max. 30 participants

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
14 oct.	Samedi 9h30 à 12h	Complexe	15 \$ / pers. ou PALA

ATELIER DE DISTILLATION

Venez vous familiariser avec la production des eaux florales et des huiles essentielles. Apprenez sur les bienfaits des eaux florales. Repartez avec un produit de la distillation.

Responsable : Danielle Julien, Naturopathe, Aromathérapeute, Herboriste | Bachelière en ergothérapie

Fabrication de produits selon les méthodes ancestrales

18 ans et + / Participants min. 8 – max. 10

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
18 nov.	Samedi 9h30 à 12h	Complexe	25 \$ / pers. ou PALA 10 \$

APRÈS-MIDI PEINTURE

Un modèle est montré étape par étape. Tout le matériel est inclus. Des grignotines et du vin vous seront servis. Venez découvrir l'artiste en vous!

Responsable : Susan McBain

18 ans et + / Participants min. 5 – max. 15

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
11 sept. 16 oct. 20 nov.	Lundi 13h à 15h	Centre communautaire	25 \$ / pers. ou PALA

SOIRÉE PEINTURE ET VINO

Pour une sortie en solo, entre amis ou en couple, vous aurez du plaisir garanti. Un modèle est montré étape par étape. Tout le matériel est inclus. Des grignotines et du vin seront servis. Venez découvrir l'artiste en vous!

18 ans + / Participants min. 8—max. 16

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
11 sept. 16 oct. 20 nov.	Lundi 18h30 à 21h30	Centre communautaire	25 \$ / pers. ou PALA

ATELIERS POUR ADULTES (suite)

ATELIER DE DÉGUSTATION DE WHISKEY / ACCORD METS-WHISKEY

Venez déguster différents Whiskys et en apprendre davantage sur cet alcool. Un repas en accord avec les Whiskys présentés sera aussi servi.

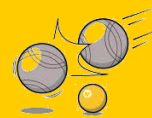
Responsable : Annie Kelly et William Hush

18 ans et + / Participants min. 10 – max. 30 participants

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
20 oct.	Vendredi 18h30 à 21h30	Centre communautaire	40 \$ / pers.

PÉTANQUE À L'INTÉRIEUR

Quand la pluie et le froid arrivent, l'activité se transporte à l'intérieur! Apportez votre équipement de pétanque. Une belle façon de sortir de chez soi et de rencontrer des gens! Nouveauté : jeu de poche et jeu de « cornhole » aussi disponibles sur demande!



DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
11 sept.	Lundi 13h à 16h	Salle de danse ou terrain ext.	gratuit

PICKLEBALL

Venez essayer sur la patinoire couverte tant que la belle température permettra de jouer dehors. Ensuite, ils transféreront au Mont St-Sacrement. Heures à confirmer pour l'intérieur.

Clientèle : 18 ans et plus



DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
Jusqu'à la fin oct.	Lundi / mercredi 18h30-20h30	Patinoire couverte	Gratuit

CRÉER POUR LE PLAISIR

Plus on est de fous, plus on s'amuse! Le groupe de peindre pour le plaisir et du tricot-rencontre se sont réunis pour le plaisir et ç'a cliqué! Que vous soyez doués ou non, débutants ou avancés, en peinture, en dessin, en tricot ou avec un autre médium, tout est intéressant à essayer et à partager!

Apportez votre matériel mais possibilité d'essayer du matériel sur place aussi.



DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
6 sept.	Mercredi 13h-16h	Complexe 2230, boul. Valcartier	Gratuit

LOISIRS—INSCRIPTIONS DU 16 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE

HÉROS SÉNIOR



L'objectif de cette formation est d'habiliter les gens de 55 ans et + à intervenir auprès de leurs familles et amis lors d'urgence cardio-respiratoire et de premiers soins de base, de façon rapide et efficace. Aussi, cette formation permet aux personnes avec des limitations physiques d'être en mesure de pratiquer ou de montrer les gestes à quelqu'un qui pourra les exécuter à leur place. Formation donnée en 2 volets de 3h chacun. (Volet RCR et Volet Premiers soins) Min. 8 participants - max. 20

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
18 oct. 25 oct.	Mercredi 9h - 12h	Centre communautaire	25 \$ / volet ou PALA

DANSE COUNTRY

Cours de danse débutant et intermédiaire (danse en ligne seulement)



Inscriptions : www.dansecountrycm.com

Infos : 581-981-0688 | dansecountrycm@hotmail.com

PAYABLE EN ARGENT COMPTANT À CHAQUE SEMAINE

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
13 sept.	Mercredi 18h45 (débutant) 20h (intermédiaire)	Centre communautaire	12 cours 10 \$/ pers./ cours

COLLECTE DE VÊTEMENTS ET FRIPERIE!

Encore une fois, le PPO de VES est de retour avec sa collecte de vêtements et sa friperie temporaire! Tant de personnes viennent en profiter et participent avec leurs dons de vêtements, nous adorons tous ce temps de l'année! Encouragez les enfants de VES et donnez une 2e vie à vos vêtements usagés!

Dates de collecte : Du 23 septembre au 28 octobre
au Centre sportif (2217, boul. Valcartier)
pendant les heures d'ouverture.

LA FRIPERIE SERA OUVERTE DU 2 AU 28 OCTOBRE,
HORAIRE À VENIR.

*vêtements homme-femme-enfant-bébé-maternité,
souliers-bottes, literie, jeux, décorations, aucun
meubles*



TAI CHI

Cours pour adopter la pratique du Tai Chi Chuan et du Quigong pour la santé.

Information : 418 844-2866

André Poulin, diplômé de l'International Institute of Medical QiGong (É-U), approuvé par l'Henan University of Traditional Chinese Medicine



DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
4 oct. 10 sem.	Mercredi 9h30 à 11h Vendredi 9h30 à 11h	Complexe 2230, boul. Valcartier	120 \$/ 1x sem. 180 \$/2x sem. ou PALA

TAEKWON-DO

Un art martial visant le développement global de la personne autant sur le plan physique, cognitif, social que moral. Plus spécifiquement, c'est une méthode d'autodéfense à mains nues caractérisée par différentes techniques de blocages, de coups de pied et de coups avec les mains.

BIENFAITS : concentration, confiance en soi, gestion du stress, équilibre, coordination

NOTRE APPROCHE

Nos cours sont offerts dans une ambiance chaleureuse. L'entraînement des techniques est progressif et elles sont pratiquées et encadrée par des instructeurs qualifiés et selon les valeurs du Taekwon-do (contrôle de soi, courtoisie, persévérance, courage et intégrité).

Groupe d'âge : 7 ans et plus

*À noter que des frais d'affiliation sont exigés une fois par année au coût de 35\$ pour les ceintures de couleur et de 50\$ pour les ceintures noires. Également, un dobok (habit de Taekwon-do) est requis à partir de la deuxième session de l'élève. Celui serait disponible à commander en début de session au coût de 55\$.

DATE	HORAIRE	ENDROIT	COÛT
5 sept.	Mardi et jeudi 18h15- 19h30 19h45-21h (ceinture noire)	Centre communautaire	110 \$* 12 semaines

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour offrir des services aux aînés de notre communauté. Si vous avez un peu de temps à offrir, contactez-nous et nous vous informerons davantage. Nous sommes toujours heureux d'avoir de nouveaux bénévoles pour nos activités de loisirs aussi! Venez vous impliquer avec nous!

LOISIRS—INSCRIPTIONS DU 16 AOÛT AU 6 SEPTEMBRE



Programme pour les résidents de Saint-Gabriel-de Valcartier Âgés de 55 ans et +

Les objectifs du programme Accès-Loisirs Aînés sont de :

- Promouvoir un style de vie sain;
- Favoriser des bienfaits sociaux, mentaux et physiques;
- Mettre en place des outils afin d'assurer un accompagnement et un sentiment de sécurité;
- Créer de nouvelles amitiés.



Un excellent moyen de garder contact entre nous, résidents de 55 ans et +, et de créer des liens!

Un seul prix : 30\$ par année

Inclus gratuitement :

- Exercices 50+
- Tai Chi
- Yoga sur chaise
- Centre Physik
- Brain gym Niveau 1 et 2
- Café et jasette
- Local de pratique de musique
- Activités peinture et bricolage
- Ateliers découvertes
- Cuisines collaboratives et ateliers culinaires
- Après-midi billard et compagnie
- Et plus à venir!

Heures gratuites du Centre Physik pour les membres :

Mardi et Jeudi

- de 8h à 9h30
- de 12h30 à 14h30
- de 18h à 20h

Samedi, toute la journée



En collaboration avec :



Informations

2215, boul. Valcartier
Saint-Gabriel-de-Valcartier, Qc
G0A 4S0

☎ 418-844-1218

✉ coordoloisirs@munsgdv.ca



Voice of English-speaking Québec

Voice of English-speaking Québec (VEQ) est un organisme à but non lucratif jouant un rôle fondamental dans la préservation et le développement de la vie dans la communauté d'expression anglaise à Québec comme dans la couronne nord de la ville. VEQ favorise le développement communautaire en organisant des événements, des activités et des initiatives pour les jeunes, les familles et les personnes aînées. Nous agissons comme centre d'information, offrons du support aux nouveaux arrivants et travaillons en partenariat avec les parties prenantes, les municipalités, les organismes communautaires, et les écoles ainsi que les citoyens.

Visitez notre page Facebook pour rester à l'affut de nos

activités cet automne! Appelez-nous ou n'hésitez à nous rencontrer dans nos bureaux pour en apprendre plus sur notre offre de services.

Pour plus d'information, contactez :

Dominique Paddack

(418) 683-2366, p. 227 - dominique.paddack@veq.ca

Bureau de VEQ :

438, boulevard Jacques-Cartier, #206 (Place Shannon) - Shannon (QC) G3S 1N5

<http://veq.ca/>

Suivez-nous sur Facebook : <https://www.facebook.com/VoiceofEnglishspeakingQuebec/>

[VoiceofEnglishspeakingQuebec/](https://www.facebook.com/VoiceofEnglishspeakingQuebec/)

Secrétariat aux relations
avec les Québécois
d'expression anglaise

Québec

INFORMATIONS PRATIQUES



MUNICIPALITÉ DE
SAINT-GABRIEL-DE-VALCARTIER

2215, boul. Valcartier
Saint-Gabriel-de-Valcartier
(Québec) G0A 4S0

Téléphone : 418 844-1218
Télécopieur : 418 844-3030
Courriel : admin@munsgdv.ca

SITE INTERNET
www.saint-gabriel
-de-valcartier.ca



Les Services communautaires de **langue anglaise** du Jeffery Hale (SCLA) offre des services de type CLSC pour les personnes d'expression anglaise de la grande région de Québec. L'équipe des SCLA offre des programmes pour les jeunes et familles, en santé mentale, ainsi que des soins à domiciles et un centre de jour pour personnes en perte d'autonomie.

Plus spécifiquement, pour les services aux personnes âgées et aux proches aidants, nous aidons avec :

-*Soins et services à domiciles* : soins infirmiers, ergothérapie et services psychosociaux, organisation de soins d'hygiène et services domestiques.

-*Centre de jour* : socialisation, exercices physiques et cognitifs, répit, etc.

-*Services de repas congelés fraîchement préparés*

-*Stimulation sociale*, cognitive et exercices physiques à domicile

-*Accès à l'hébergement public*

-*Soins Palliatifs*

-*Répit et hébergement temporaire*

Pour toute question ou pour faire une demande SVP appeler au 418-684-5333 poste 11805. Le Jeffery Hale-Saint Brigid's est regroupé au CIUSSS de la Capitale-Nationale.

POPOTE ET MULTI-SERVICES

LES SERVICES :

- ♦ Livraison de repas
- ♦ Accompagnement-transport
- ♦ Visites d'amitié
- ♦ Animation
- ♦ Nos aînés notre priorité!

POPOTE ET MULTI-SERVICES C'EST POUR QUI?

- ♦ Personnes âgées
- ♦ Personnes en perte d'autonomie
- ♦ Personnes en convalescence

LA POPOTE C'EST AUSSI PLUS QUE DES REPAS...

- ♦ Une alimentation saine
- ♦ Un support
- ♦ Une sécurité
- ♦ Un service personnalisé
- ♦ Reçu pour crédit d'impôt (70 ans et plus)



Pour nous rejoindre :
418-845-3081 ou avec le
Service des loisirs de la
Municipalité
au **418-844-1218**.

Si vous désirez vous impliquer en tant que bénévole que cela soit pour la livraison des repas ou l'accompagnement-transport, vous êtes les bienvenus.

DATES À RETENIR

AOÛT

- 12 Marché public et musique traditionnelle
- 18-19 Fête familiale, tournoi de balle-donnée
- 19 Portes ouvertes Service de sécurité incendie
- 26 Tirage de prix - Club de lecture d'été

SEPTEMBRE

- 1 Dernier versement taxes municipales
- 3 B.B.Q. fête du travail
- 4 Bureaux municipaux fermés et
- 5 Début des cours de Taekwon-Do
- 6 Début des matins minis et jasette et Créer pour le plaisir
- 7 Début des cours Studio Dependance—Hip-Hop
- 11 Début des cours de Vini Yoga et soirée peinture et vino, après-midi peinture et début de la pétanque intérieure
- 13 Début des cours d'initiation à la gymnastique et danse country
- 17 Tournoi de golf communautaire
- 19 Début des cours mise en forme 50+
- 23 Marché agroalimentaire et d'artisans variés
- 24 Ateliers scientifiques et technologiques pour enfants
- 25 Début des cours Mieux-être et brain gym et Pound

23 au 28 oct.

Collecte de vêtements pour la friperie de VES

28 Début des cours Pound Unplugged

OCTOBRE

- 1 Abris d'hiver autorisés
- 4 Début des cours de Tai-Chi
- 2 au 28 Friperie VES ouverte
- 9 Bureaux municipaux fermés
- 14 Atelier Familiarisation avec les huiles essentielles
- 15 Cours de gardien averti
- 16 Soirée peinture et vino et après-midi peinture
- 14 Cours RCR et DEA
- 18 Formation Héros senior
- 20 Atelier de dégustation de whiskey
- 25 Formation Héros senior
- 27 Heure du conte d'Halloween à la bibliothèque
- 28 Début du soccer intérieur
- 30 Semaine de collecte spéciale pour les feuilles
- 31 Halloween route sécuritaire et maison hantée

NOVEMBRE

- 5 Retour à l'heure normale
- 18 Atelier de distillation
- 20 Soirée peinture et vino et après-midi peinture